

Úradný vestník

Európskej únie

C 423



Slovenské vydanie

Informácie a oznámenia

Ročník 64

19. októbra 2021

Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2021/C 423/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10379 – HDT AUTOMOTIVE SOLUTIONS/ VERITAS) ⁽¹⁾	1
---------------	---	---

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2021/C 423/02	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1825, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené	2
2021/C 423/03	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693 a nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené	4
2021/C 423/04	Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1763 zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1826 a v nariadení (EÚ) 2015/1755, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2020/1578 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi	5
2021/C 423/05	Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1763 a nariadení Rady (EÚ) 2015/1755 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi	6

SK

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

2021/C 423/06	Oznámenie určené určitým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii	8
Európska komisia		
2021/C 423/07	Výmenný kurz eura — 18. októbra 2021	9
2021/C 423/08	Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 7. decembra 2020 k predbežnému návrhu rozhodnutia vo veci M.9730 – FCA/PSA – Spravodajca: Dánsko	10
2021/C 423/09	Záverečná správa úradníka pre vypočutie – Vec M.9730 – FCA/PSA	13
2021/C 423/10	Zhrnutie rozhodnutia Komisie z 21. decembra 2020, ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP (Vec M.9730 – FCA/PSA) [oznámené pod číslom C(2020) 9109]	14
2021/C 423/11	Oznámenie o úprave minimálnych výšok poistného krytia, ktoré sú stanovené v smernici 2009/103/ES o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti, podľa inflácie	24
2021/C 423/12	Oznámenie o úprave súm stanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) podľa inflácie	25

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.10379 – HDT AUTOMOTIVE SOLUTIONS/VERITAS)

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 423/01)

Dňa 11. októbra 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10379. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1825, a v nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené

(2021/C 423/02)

Osoby uvedené na zozname v prílohe k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2016/1693 ⁽¹⁾, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1825 ⁽²⁾, a v prílohe I k nariadeniu Rady (EÚ) 2016/1686 ⁽³⁾, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené, sa upozorňujú na túto skutočnosť:

Rada Európskej únie po preskúmaní zoznamu osôb označených v uvedených prílohách rozhodla, že reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/1693 a v nariadení (EÚ) 2016/1686 by sa na tieto osoby mali naďalej uplatňovať.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať žiadosť príslušným orgánom členského štátu alebo štátov uvedeným v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2016/1686 s cieľom získať povolenie na použitie zmrazených finančných prostriedkov na základné potreby alebo osobitné platby v súlade s článkom 5 uvedeného nariadenia.

Dotknuté osoby môžu podať žiadosť o získanie odôvodnenia Rady týkajúceho sa svojho zaradenia a ponechania na uvedenom zozname. Každú takúto žiadosť je potrebné zaslať na túto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Email: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby môžu kedykoľvek zaslať Rade na uvedenú adresu žiadosť – so všetkými sprievodnými dokladmi – o opätovné zváženie rozhodnutia o ich zaradení na uvedený zoznam. V tejto súvislosti sa dotknuté osoby upozorňujú na pravidelnú revíziu tohto zoznamu, ktorú Rada vykonáva podľa článku 6 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 a článku 4 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2016/1686. Aby sa Rada mohla žiadosťami zaoberať pri najbližšej revízii, mali by sa predložiť do 15. júla 2022.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 25.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 369, 19.10.2021, s. 17.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1.

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/1693 a nariadení Rady (EÚ) 2016/1686, ktorým sa ukladajú dodatočné reštriktívne opatrenia namierené voči ISIL (Dá'iš) a al-Káide a voči fyzickým a právnickým osobám, subjektom a orgánom, ktoré sú s nimi spojené

(2021/C 423/03)

Dotknuté osoby sa v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁾ upozorňujú na nasledujúce skutočnosti.

Právnym základom pre túto operáciu spracúvania údajov sú rozhodnutie Rady (SZBP) 2016/1693 ⁽²⁾ zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1825 ⁽³⁾ a nariadenie Rady (EÚ) 2016/1686 ⁽⁴⁾.

Prevádzkovateľom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR RELEX (vonkajšie vzťahy) Generálneho sekretariátu Rady a spracovateľskou operáciou je poverené oddelenie RELEX.1.C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Zodpovednú osobu za ochranu údajov na Generálnom sekretariáte Rady je možné kontaktovať na adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelom spracúvania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia podľa rozhodnutia (SZBP) 2016/1693 zmeneného rozhodnutím (SZBP) 2021/1825 a podľa nariadenia (EÚ) 2016/1686.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia na zoznam ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2016/1693 a nariadení (EÚ) 2016/1686.

Zozbierané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné pre správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Zozbierané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia ustanovené v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725, žiadosti o uplatnenie práv dotknutých osôb, ako napríklad práva na prístup, ako aj práva na opravu alebo práva namietaj, budú zodpovedané v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725.

Osobné údaje sa budú uchovávať päť rokov od vyradenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Bez toho, aby boli dotknuté súdne, správne alebo mimosúdne prostriedky nápravy, môžu dotknuté osoby podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov podľa nariadenia (EÚ) 2018/1725 edps@edps.europa.eu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 25.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 369, 19.10.2021, s. 17.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 255, 21.9.2016, s. 1.

Oznámenie určené osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1763 zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1826 a v nariadení (EÚ) 2015/1755, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2020/1578 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi

(2021/C 423/04)

Osoby uvedené v prílohe k rozhodnutiu Rady (SZBP) 2015/1763, ⁽¹⁾ zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1826 ⁽²⁾, a v prílohe I k nariadeniu Rady (EÚ) 2015/1755 ⁽³⁾ ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2020/1578 ⁽⁴⁾ o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi, sa upozorňujú na tieto skutočnosti:

Rada Európskej únie rozhodla, že osoby uvedené v predmetných prílohách by mali zostať zaradené na zozname osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2015/1763, zmenenom rozhodnutím (SZBP) 2021/1826, a v nariadení (EÚ) 2015/1755, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1578 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi. Dôvody označenia týchto osôb sa uvádzajú v príslušných záznamoch v týchto prílohách.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať žiadosť príslušným orgánom relevantného členského štátu alebo štátov uvedeným na webových stránkach v prílohe II k nariadeniu (EÚ) 2015/1755 s cieľom získať povolenie na použitie zmrazených finančných prostriedkov na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 3 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu do 2. júla 2022 predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedený zoznam, pričom túto žiadosť zašlú na adresu:

Rada Európskej únie
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

V súlade s článkom 6 rozhodnutia (SZBP) 2015/1763 a článkom 13 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2015/1755 sa všetky prijaté pripomienky zohľadnia na účely ďalšieho preskúmavania zoznamu označených osôb Radou.

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 257, 2.10.2015, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 369, 19.10.2021, s. 12.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 257, 2.10.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 1.

Oznámenie určené dotknutým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/1763 a nariadení Rady (EÚ) 2015/1755 o reštriktívnych opatreniach vzhľadom na situáciu v Burundi

(2021/C 423/05)

Dotknuté osoby sa upozorňujú na nasledujúce informácie v súlade s článkom 16 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽¹⁾.

Právnym základom pre toto spracúvanie údajov je rozhodnutie (SZBP) 2015/1763 ⁽²⁾, zmenené rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/1826 ⁽³⁾, a nariadenie Rady (EÚ) 2015/1755 ⁽⁴⁾, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením Rady (EÚ) 2020/1578 ⁽⁵⁾.

Prevádzkovateľom tohto spracovania údajov je Rada Európskej únie zastúpená generálnym riaditeľom GR RELEX (vonkajšie vzťahy) Generálneho sekretariátu Rady a spracovateľskou operáciou je poverené oddelenie RELEX.1.C, ktoré je možné kontaktovať na adrese:

Rada Európskej únie
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Zodpovednú osobu pre ochranu údajov na Generálnom sekretariáte Rady je možné kontaktovať na adrese:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Účelom spracúvania údajov je vytvorenie a aktualizácia zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2015/1763, zmeneným rozhodnutím (SZBP) 2021/1826, a s nariadením (EÚ) 2015/1755, ktoré sa vykonáva vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1578.

Dotknuté osoby sú fyzické osoby, ktoré spĺňajú kritériá zaradenia na zoznam ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2015/1763 a nariadení (EÚ) 2015/1755.

Získané osobné údaje zahŕňajú údaje nevyhnutné pre správnu identifikáciu dotknutých osôb, odôvodnenie a všetky ostatné súvisiace údaje.

Získané osobné údaje sa môžu podľa potreby poskytnúť Európskej službe pre vonkajšiu činnosť a Komisii.

Bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia stanovené v článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725, uplatnenie práv dotknutých osôb, ako napríklad práva na prístup, práva na opravu alebo práva namietat', sa bude riešiť v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 257, 2.10.2015, s. 37.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 369, 19.10.2021, s. 12.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 257, 2.10.2015, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 362, 30.10.2020, s. 1.

Osobné údaje sa budú uchovávať 5 rokov od vypustenia dotknutej osoby zo zoznamu osôb, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, alebo od uplynutia platnosti opatrenia, alebo – v prípade, že sa začalo súdne konanie – po dobu trvania súdneho konania.

Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek súdne, správne alebo mimosúdne prostriedky nápravy, môžu dotknuté osoby podať sťažnosť európskemu dozornému úradníkovi pre ochranu údajov v súlade s nariadením (EÚ) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

**Oznámenie určené určitým osobám, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené
v rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 36/2012 o reštriktívnych opatreniach
s ohľadom na situáciu v Sýrii**

(2021/C 423/06)

Dr. Jassem Mohammad ZAKARIA (č. 167), pán Abdullah Abdullah (č. 229), pán Imad Abdullah SARA (č. 259), pán Talal AL-BARAZI (alias Barazi) (č. 296), pán Malloul (alias Maloul) HUSSEIN (alias AL-HUSSEIN) (č. 309), osoby uvedené v prílohe I k rozhodnutiu Rady 2013/255/SZBP ⁽¹⁾ a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 36/2012 ⁽²⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na situáciu v Sýrii, sa upozorňujú na tieto skutočnosti:

Rada má v úmysle zachovať reštriktívne opatrenia voči uvedeným osobám so zmenenými odôvodneniami. Uvedené osoby sa týmto informujú, že môžu Rade zaslať žiadosť o predloženie navrhovaných zmenených odôvodnení ich ponechania na zozname, a to do 26. októbra 2021, na túto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby môžu Rade na uvedenú adresu alebo e-mailovú adresu kedykoľvek spolu s akoukoľvek podpornou dokumentáciou predložiť žiadosť o prehodnotenie rozhodnutia ponechať ich na uvedenom zozname. Takéto žiadosti sa po doručení posúdia.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 147, 1.6.2013, s. 14.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 16, 19.1.2012, s. 1.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

18. októbra 2021

(2021/C 423/07)

1 euro =

Mena			Mena		
		Výmenný kurz			Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1604	CAD	Kanadský dolár	1,4384
JPY	Japonský jen	132,46	HKD	Hongkongský dolár	9,0268
DKK	Dánska koruna	7,4400	NZD	Novozélandský dolár	1,6436
GBP	Britská libra	0,84438	SGD	Singapurský dolár	1,5659
SEK	Švédská koruna	10,0375	KRW	Juhokórejský won	1 377,90
CHF	Švajčiarsky frank	1,0712	ZAR	Juhoafrický rand	17,1217
ISK	Islandská koruna	150,00	CNY	Čínsky juan	7,4617
NOK	Nórska koruna	9,7643	HRK	Chorvátska kuna	7,5085
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 371,79
CZK	Česká koruna	25,453	MYR	Malajzijský ringgit	4,8406
HUF	Maďarský forint	361,35	PHP	Filipínske peso	59,025
PLN	Poľský zlotý	4,5787	RUB	Ruský rubel'	82,7185
RON	Rumunský lei	4,9490	THB	Thajský baht	38,827
TRY	Turecká líra	10,7740	BRL	Brazílsky real	6,3651
AUD	Austrálsky dolár	1,5707	MXN	Mexické peso	23,7177
			INR	Indická rupia	87,4083

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Stanovisko Poradného výboru pre koncentrácie prijaté na zasadnutí 7. decembra 2020
s predbežným návrhu rozhodnutia vo veci M.9730 – FCA/PSA**

Spravodajca: Dánsko

(2021/C 423/08)

Jurisdikcia

1. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia predstavuje koncentráciu v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (ďalej len „nariadenie o fúziách“) ⁽¹⁾.
2. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia má význam pre celú Úniu v zmysle článku 1 ods. 2 nariadenia o fúziách.

Vymedzenie produktového trhu

3. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí so závermi, ku ktorým dospela Komisia v návrhu rozhodnutia v súvislosti s vymedzením relevantných produktových trhov pre:
 - a) Trh výroby a dodávky LUV, ktorý sa člení na
 - a) vozidlá s prípustnou maximálnou hmotnosťou do 3,5 tony, ďalej členené na i) malé a kompaktné LUV; ii) stredné LUV a iii) veľké LUV;
 - b) vozidlá s prípustnou maximálnou hmotnosťou od 3,5 tony do 6 ton a
 - c) potenciálny podsegment veľkých LUV a LUV od 3,5 tony do 6 ton spolu.
 - b) Trh výroby a dodávky OV, ktorý sa člení na i) segment A (miniautomobily); ii) segment B (malé automobily); iii) malé automobily (zahŕňajúci segmenty A aj B); iv) segment C (nižšia stredná trieda); v) vyššia stredná trieda; vi) luxusné automobily; vii) športové automobily; viii) športovo-úžitkové automobily (SUV); ix) segment M (viacúčelové automobily) a SUV sa ďalej členia na a) SUV-A, b) SUV-B, c) SUV-C, d) SUV segmentu D, e) luxusné SUV-E, f) segment J (zahŕňajúci všetky druhy SUV).
 - c) Trh veľkoobchodnej a maloobchodnej distribúcie OV a LUV.
 - d) Trhy výroby a dodávky rozličných automobilových súčiastok, tak ako sa členia v rozhodnutí.
 - e) Trhy výroby a dodávky rozličných výrobkov automatizácie, tak ako sa členia v rozhodnutí.
 - f) Trhy s rôznymi finančnými službami, tak ako sa členia v rozhodnutí.

Vymedzenie geografického trhu

4. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí so závermi, ku ktorým dospela Komisia v návrhu rozhodnutia v súvislosti s vymedzením relevantných geografických trhov pre:
 - a) Vnútroštátny trh výroby a dodávky LUV (tak ako sa člení v rozhodnutí).
 - b) Vnútroštátny trh výroby a dodávky OV (tak ako sa člení v rozhodnutí).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

- c) Vnútroštátny trh veľkoobchodnej a maloobchodnej distribúcie OV a LUV.
- d) Trhy výroby a dodávky rozličných automobilových súčiastok, ktoré sa vzťahujú aspoň na EHP.
- e) Trhy výroby a dodávky rozličných výrobkov automatizácie, ktoré sa vzťahujú aspoň na EHP.
- f) Vnútroštátne trhy s rôznymi finančnými službami.

Posúdenie z hľadiska hospodárskej súťaže

- 5. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s posúdením Komisie, že oznámená transakcia by v dôsledku horizontálnych nekoordinovaných účinkov vyvolala vážne obavy na trhu výroby a dodávky malých LUV (malé LUV) v týchto štátoch:
 - i) Belgicko;
 - ii) Česko;
 - iii) Francúzsko;
 - iv) Grécko;
 - v) Taliansko;
 - vi) Litva;
 - vii) Poľsko;
 - viii) Portugalsko;
 - ix) Slovensko.
- 6. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s posúdením Komisie, že oznámená transakcia by v dôsledku horizontálnych nekoordinovaných účinkov závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž na týchto dotknutých trhoch:
 - a) Výroba a dodávka malých LUV na vnútroštátnych trhoch, ktoré nie sú uvedené v otázke 5.
 - b) Výroba a dodávka stredných LUV na akomkoľvek vnútroštátnom trhu.
 - c) Na akomkoľvek vnútroštátnom trhu výroba a dodávka
 - i) veľkých LUV (do 3,5 tony);
 - ii) LUV s hmotnosťou viac ako 3,5 tony do 6 ton a
 - iii) veľkých LUV a LUV s hmotnosťou viac ako 3,5 tony do 6 ton.
 - d) Výroba a dodávka všetkých druhov OV na akomkoľvek vnútroštátnom trhu.
 - e) Veľkoobchodná a maloobchodná distribúcia OV a LUV na akomkoľvek vnútroštátnom trhu.
 - f) Trh poskytovania úverov na motorové vozidlá v Taliansku.
 - g) Trh poskytovania úverov predajcom áut na akomkoľvek vnútroštátnom trhu.
- 7. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s posúdením Komisie, že oznámená transakcia by v dôsledku nehorizontálnych účinkov závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž na žiadnom z vertikálne dotknutých trhov v súvislosti s hornými trmi výroby a predaja rozličných automobilových súčiastok a dolnými trmi výroby a dodávky OV a LUV, ako aj hornými trmi výroby a dodávky rozličných výrobkov automatizácie a dolnými trmi výroby a dodávky OV a LUV.

Závazky

8. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že konečnými záväzkami, ktoré strany predložili 27. októbra 2020, sa odstránia vážne obavy uvedené v návrhu rozhodnutia.
9. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že pokiaľ budú v plnom rozsahu splnené konečné záväzky, ktoré strany predložili 27. októbra 2020, oznámená transakcia by závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu ani v jeho podstatnej časti.

Zlučiteľnosť s vnútorným trhom a Dohodou o EHP

10. Poradný výbor (13 členských štátov) súhlasí s Komisiou, že oznámená transakcia sa preto musí vyhlásiť za zlučiteľnú s vnútorným trhom a uplatňovaním Dohody o EHP v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a článkom 57 Dohody o EHP.
-

Záverečná správa úradníka pre vypočutie ⁽¹⁾**Vec M.9730 – FCA/PSA**

(2021/C 423/09)

Komisii bolo 8. mája 2020 doručené oznámenie o navrhovanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia o fúziách ⁽²⁾, na základe ktorého by podniky Peugeot S.A. (ďalej len „PSA“) a Fiat Chrysler Automobiles N.V. (ďalej len „FCA“) (spolu ďalej len „oznamujúce strany“) vstúpili do fúzie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách (ďalej len „navrhovaná transakcia“).

Komisia 17. júna 2020 začala konanie podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách [ďalej len „rozhodnutie podľa článku 6 ods. 1 písm. c)“].

Oznamujúce strany predložili 30. júna 2020 písomné pripomienky k článku 6 ods. 1 písm. c) rozhodnutia.

Komisia 20. júla 2020 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, podľa ktorého sú strany povinné poskytnúť informácie, ktoré boli predmetom dvoch predchádzajúcich žiadostí o informácie. Týmto rozhodnutím sa podľa článku 10 ods. 4 nariadenia o fúziách prerušila lehota uvedená v článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách.

Oznamujúce strany 25. septembra 2020 predložili záväzky v súlade s článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách s cieľom riešiť obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou, ktoré Komisia identifikovala.

Komisia 28. septembra 2020 začala v súvislosti s týmito záväzkami test trhu.

Komisia 30. septembra 2020 informovala oznamujúce strany, že prerušenie lehoty sa skončilo 28. septembra 2020, keď strany k tomuto dátumu predložili požadované informácie.

Oznamujúce strany predložili 27. októbra 2020 revidované záväzky podľa článku 8 ods. 2 nariadenia o fúziách.

V návrhu rozhodnutia sa navrhovaná transakcia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP, pod podmienkou úplného splnenia revidovaných záväzkov.

Celkovo sa domnievam, že počas tohto konania sa rešpektoval účinný výkon procesných práv.

V Bruseli 8. decembra 2020

Wouter WILS

⁽¹⁾ V súlade s článkami 16 a 17 rozhodnutia predsedu Európskej komisie 2011/695/EÚ z 13. októbra 2011 o funkcii a pôsobnosti vyšetrovateľa v niektorých konaniach vo veci hospodárskej súťaže (Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2011, s. 29) (ďalej len „rozhodnutie 2011/695/EÚ“).

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi (Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1) (ďalej len „nariadenie o fúziách“).

ZHRNUTIE ROZHODNUTIA KOMISIE**z 21. decembra 2020,****ktorým sa koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a fungovaním Dohody o EHP****(Vec M.9730 – FCA/PSA)***[oznámené pod číslom C(2020) 9109]***(Iba anglické znenie je autentické)**

(2021/C 423/10)

Komisia 21. decembra 2020 prijala rozhodnutie vo veci koncentrácie podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 z 20. januára 2004 o kontrole koncentrácií medzi podnikmi ⁽¹⁾, a najmä podľa článku 8 ods. 2 uvedeného nariadenia. Úplné znenie tohto rozhodnutia, ktoré nemá dôverný charakter, je k dispozícii v autentickom jazyku danej veci na webovom sídle Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž: http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseff/index.cfm?clear=1&policy_area_id=2

I. STRANY A OPERÁCIA

1. Komisii bolo 8. mája 2020 doručené oznámenie o navrhovanej koncentrácii podľa článku 4 nariadenia rady (ES) č. 139/2004 (ďalej len „nariadenie o fúziách“), na základe ktorého by podniky Peugeot S.A. (ďalej len „PSA“, Francúzsko) a Fiat Chrysler Automobiles N.V. (ďalej len „FCA“, Holandsko), pod kontrolou podniku EXOR N.V., vstúpili do úplnej fúzie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) nariadenia o fúziách.
2. Podnik PSA pôsobí na celom svete v oblasti výroby, dodávky a distribúcie osobných vozidiel (ďalej len „OV“) a ľahkých úžitkových vozidiel (ďalej len „LUV“) v rámci značiek Peugeot, Citroën, Opel, Vauxhall a DS. Prostredníctvom svojej dcérskej spoločnosti Faurecia S.A. (ďalej len „Faurecia“) pôsobí aj v oblasti výroby a dodávky rozličných automobilových súčiastok. Podnik PSA poskytuje aj doplnkové služby, ako sú finančné riešenia na nákup svojich značkových motorových vozidiel, ako aj služby a riešenia v oblasti mobility.
3. Podnik FCA pôsobí na celom svete v oblasti výroby, dodávky a distribúcie OV a LUV značiek Fiat, Chrysler, Jeep, Alfa Romeo, Lancia, Abarth, Dodge, Ram a Fiat Professional. Podnik FCA okrem vlastného podniku Teksid S.p.A. vyrábajúci súčiastky z ľahkých kovov pre automobily (ďalej len „Teksid“), podnik Plastic Components and Modules Automotive S.p.A. vyrábajúci plastové súčiastky a moduly (ďalej len „PCMA“) a podnik priemyselnej automatizácie Comau S.p.A. (ďalej len „Comau“). Podnik FCA poskytuje aj riešenia v oblasti financovania na podporu predaja svojich značkových vozidiel.
4. Podniky PSA a FCA sa v tomto rozhodnutí označujú ako „oznamujúce strany“ alebo „strany“ „navrhovanej transakcie“.
5. Podľa zmluvy o kombinácii, ktorá bola podpísaná 17. decembra 2019, sa v deň ukončenia jej platnosti všetky emitované a nesplatené akcie podnikov PSA a FCA vymenia za akcie novozačleneného subjektu so sídlom v Holandsku, a to podľa výmenného kurzu, na ktorom sa strany dohodli. Zmluva o kombinácii bola zmenená 14. septembra 2020. Vzhľadom na vplyv pandémie ochorenia COVID-19 boli tieto zmeny ekonomickej povahy, ale neovplyvnili štruktúru ani rozsah fúzie.

(1) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

II. POSTUP

6. Komisia 17. júna 2020 dospela k záveru, že navrhovaná transakcia vyvoláva vážne pochybnosti, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom a Dohodou o EHP, a prijala rozhodnutie o začatí konania podľa článku 6 ods. 1 písm. c) nariadenia o fúziách. Oznamujúce strany predložili svoje písomné pripomienky k rozhodnutiu prijatému podľa článku 6 ods. 1 písm. c) 30. júna 2020.
7. Lehota na preskúmanie fúzie sa 3. júla 2020 v nadväznosti na žiadosť strán podľa článku 10 ods. 3 nariadenia o fúziách predĺžila o 15 pracovných dní.
8. Komisia 20. júla 2020 prijala rozhodnutie podľa článku 11 ods. 3 nariadenia o fúziách, ktorým sa prerušila lehota na prijatie konečného rozhodnutia v tejto veci. Toto prerušenie lehoty sa skončilo 28. septembra 2020.
9. Komisia 28. septembra 2020 začala v súvislosti so záväzkami, ktoré oznamujúce strany predložili 25. septembra 2020, test trhu s cieľom riešiť predbežné obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou, ktoré Komisia identifikovala a ktoré vyplynuli z podrobných diskusií. Oznamujúce strany 27. októbra 2020 formálne predložili konečnú verziu záväzkov (ďalej len „konečné záväzky“).

III. ZHRNUTIE POSÚDENIA

10. Činnosti strán sa prekrývajú najmä v dvoch oblastiach: i) výroba a predaj, veľkoobchodná a maloobchodná distribúcia OV a ii) výroba a predaj, veľkoobchodná a maloobchodná distribúcia LUV. Obidve strany prostredníctvom dcérskych spoločností podniku FCA (Teksid, PCMA a Comau) a dcérskej spoločnosti podniku PSA (Faurecia) vyrábajú a predávajú aj rozličné náhradné diely, súčiastky a riešenia pre automobily, ale tieto činnosti sú do veľkej miery len doplnkové. Táto činnosť je navyše vertikálne prepojená s výrobou OV a LUV. Napokon obidve strany poskytujú aj financovanie pre automobily a súvisiace služby. Prekrývajúce sa činnosti sú zhrnuté v ďalšej časti.

A. Relevantné trhy

Výroba a predaj OV a LUV

11. Komisia už skôr vymedzila samostatné trhy výroby a dodávky OV na jednej strane a úžitkových vozidiel na druhej strane.
12. V rámci úžitkových vozidiel dospela k záveru, že i) LUV; ii) stredne veľké nákladné autá a iii) ťažké úžitkové nákladné autá tvoria samostatné produktové trhy. V rámci LUV Komisia ponechala otvorené, či by sa LUV mali ďalej členiť na vozidlá s prípustnou maximálnou hmotnosťou do 3,5 tony a od 3,5 tony do 6 ton a či by sa ľahké nákladné autá mali z trhu/trhov s LUV vylúčiť.
13. Komisia na základe svojej analýzy a prieskumu trhu v tejto veci dospela k záveru, že i) LUV do 3,5 tony možno ďalej členiť na malé LUV, stredné LUV a veľké LUV (posledná kategória zahŕňa napoly dokončené výrobky LUV určené na konverziu) a že ii) že otázka, či by sa veľké LUV (do 3,5 tony) a LUV od 3,5 tony do 6 ton mali považovať za súčasť toho istého produktového trhu alebo za samostatné produktové trhy, môže zostať otvorená. Navyše ľahké nákladné autá, dodávkové vozidlá odvodené od osobných vozidiel a verzie OV v rámci LUV určených na prepravu osôb nie sú súčasťou trhov s LUV.
14. V rámci OV Komisia zvažovala samostatné produktové trhy pre i) miniautomobily (A); ii) malé automobily (B); iii) nižšiu strednú triedu (C); iv) veľké automobily (D); v) vyššiu strednú triedu; vi) luxusné automobily; vii) športové automobily; viii) športovo-úžitkové automobily (SUV) a ix) viacúčelové automobily (M); ako aj x) širší segment malých automobilov vrátane segmentov A aj B. Komisia takisto zvažovala ďalšie členenie segmentu SUV na i) mini (SUV-A); ii) malé (SUV-B); iii) stredné (SUV-C); iv) veľké SUV (SUV-D) a v) luxusné (SUV-E), ale vymedzenie trhu nechala otvorené.

15. Komisia na základe svojej analýzy a prieskumu trhu v tejto veci dospela k záveru, že jej predchádzajúce členenie OV je aj naďalej vhodné.
16. Komisia takisto skúmala, či vozidlá s nízkymi emisiami (ďalej len „VNE“) tvoria produktový trh oddelený od vozidiel s motorom s vnútorným spaľovaním (ďalej len „MVS“) a či by sa mal trh s VNE ďalej členiť podľa i) technológie (elektrické vozidlá na batérie a hybridné vozidlá) alebo ii) kategórií vymedzených pre vozidlá s MVS. Komisia sa domnieva, že trhy s OV netreba ďalej členiť na VNE a vozidlá s MVS a ani VNE podľa druhu technológie pohonu, keďže podiel podniku FCA na akomkoľvek hypotetickom trhu s VNE by bol nulový (alebo v prípade všetkých vozidiel uvedených na trh v roku 2020 blízky nule).
17. Komisia sa domnieva, že otázka presného vymedzenia produktového trhu môže zostať otvorená, keďže navrhovaná transakcia nevyvoláva vážne obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom, na žiadnom trhu s OV, a to ani podľa najužšieho možného vymedzenia trhu.
18. Komisia na základe svojej analýzy a prieskumu trhu a v súlade so svojou rozhodovacou praxou dospela k záveru, že trhy výroby a dodávky LUV a OV majú vnútroštátny rozsah. Keďže podmienky dodávky sa však určujú na úrovni EHP, Komisia sa domnieva, že hospodársku súťaž na tejto úrovni nemožno ignorovať. Preto sa aj napriek tomu, že posúdenie bude prebiehať predovšetkým na vnútroštátnej úrovni, zohľadnia aj podiely na celom trhu EHP a konkurenčné prostredie v celom EHP.

Veľkoobchodná a maloobchodná distribúcia LUV a OV

19. Komisia v predchádzajúcich rozhodnutiach vymedzila produktové trhy pre veľkoobchodnú a maloobchodnú distribúciu OV a LUV. Hoci Komisia v niektorých precedensoch rozlišovala medzi veľkoobchodnou a maloobchodnou distribúciou osobných vozidiel na jednej strane a LUV na druhej strane, presné vymedzenie produktového trhu nechala napokon otvorené. Komisia v každom prípade dospela k záveru, že ďalšie členenie v rámci OV a LUV podľa druhu vozidiel by nebolo vhodné. Na účely tohto rozhodnutia sa Komisia riadila svojou rozhodovacou praxou.
20. V predchádzajúcich rozhodnutiach Komisia ponechala otvorenú otázku, či je rozsah trhu veľkoobchodnej distribúcie vnútroštátny alebo sa vzťahuje na celý EHP a či by sa rozsah trhov maloobchodnej distribúcie mal považovať za vnútroštátny, miestny alebo by sa mal vzťahovať na celý EHP. Na účely tohto rozhodnutia sa Komisia riadila svojou rozhodovacou praxou.

Výroba a predaj automobilových súčiastok

21. V predchádzajúcich prípadoch, ktoré zahŕňali výrobu a predaj automobilových súčiastok, Komisia zvažovala, či i) každá automobilová súčiastka predstavuje samostatný trh alebo či ii) moduly/systémy predstavujú vhodné produktové trhy, pričom túto otázku nechala napokon otvorenú. Komisia sa touto zásadou riadila aj v tejto veci. Keďže strany a ich dcérske spoločnosti predávajú súčiastky len výrobcovi pôvodného zariadenia (ďalej len „VPZ“)/prevádzkovateľom základných služieb (ďalej len „PZS“), nezávislý sekundárny trh sa v tomto rozhodnutí neanalyzoval.
22. Komisia v predchádzajúcich rozhodnutiach dospela k záveru, že trh s automobilovými súčiastkami na predaj VPZ/PZS zahŕňa prinajmenšom celý EHP alebo v niektorých prípadoch celý svet, ale presné vymedzenie geografického trhu nechala napokon otvorené.

Retailové bankovníctvo – poskytovanie úverov na motorové vozidlá

23. Komisia v predchádzajúcich rozhodnutiach dospela k záveru, že i) v rámci retailového bankovníctva by spotrebiteľský úver mohol predstavovať samostatný trh a ii) v rámci spotrebiteľského úveru by samostatné trhy mohli predstavovať úver (poskytovanie úverov) na nákup motorových vozidiel a úver poskytnutý na nákup iného spotrebného tovaru. Komisia v súvislosti s poskytovaním úverov na motorové vozidlá považovala trh za obmedzený na činnosti iné ako na vlastnú spotrebu (ďalej len „obchodný trh“), pričom vylúčila činnosti na vlastnú spotrebu, napokon však presné vymedzenie produktového trhu nechala otvorené. V rámci trhu so službami financovania automobilov Komisia ďalej zvažovala členenie na trhy i) poskytovania úverov na motorové vozidlá a ii) lízingových služieb pre motorové vozidlá (potenciálne členenie na finančný a operatívny lízing). Komisia napokon ponechala presné vymedzenie produktového trhu otvorené.

24. Komisia v súlade so svojimi predchádzajúcimi rozhodnutiami považuje na účely tohto rozhodnutia rozsah geografického trhu i) poskytovania úverov na motorové vozidlá za vnútroštátny; ii) lízingových služieb (finančných a operatívnych) za vnútroštátny alebo širší ako vnútroštátny a iii) poskytovania úverov predajcom áut za vnútroštátny.

Poskytovanie úverov MSP – poskytovanie úverov predajcom áut

25. Komisia v predchádzajúcich rozhodnutiach zvažovala členenie trhu korporátneho bankovníctva podľa skupiny zákazníkov, t. j. na i) bankové služby pre veľkých podnikových klientov (možné ďalšie členenie podľa kategórie produktov) a ii) bankové služby pre MSP, a prípadne aj v rámci bankových služieb pre MSP samostatný segment pre poskytovanie úverov predajcom automobilov. Komisia na účely tohto rozhodnutia analyzuje trh financovania automobilov na najužšom možnom trhu poskytovania úverov predajcom áut.
26. Komisia v súlade so svojimi predchádzajúcimi rozhodnutiami považuje na účely tohto rozhodnutia rozsah geografického trhu i) poskytovania úverov na motorové vozidlá za vnútroštátny; ii) lízingových služieb (finančných a operatívnych) za vnútroštátny alebo širší ako vnútroštátny a iii) poskytovania úverov predajcom áut za vnútroštátny.

B. POSÚDENIE Z HĽADISKA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Trh výroby a dodávky LUV

27. Činnosti strán sa prekrývajú na trhoch výroby a dodávky malých LUV, stredných LUV a veľkých LUV, pričom na vnútroštátnej úrovni sú dotknuté viaceré trhy.
28. Na trhu výroby a dodávky malých LUV sú dotknutými trhmi Belgicko, Cyprus, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko.
29. Komisia sa domnieva, že navrhovaná transakcia vyvoláva vážne obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom, na trhoch s malými LUV v Belgicku, Česku, vo Francúzsku, v Grécku, Litve, Poľsku, Portugalsku, na Slovensku a v Taliansku, pretože je pravdepodobné, že na týchto trhoch závažným spôsobom naruší účinnú hospodársku súťaž. Na všetkých týchto trhoch existujú tieto okolnosti: i) spoločné trhové podiely strán sú vysoké alebo veľmi vysoké; ii) prírastok podielu, ku ktorému povedie navrhovaná transakcia, nie je bezvýznamný; iii) podniky FCA a PSA sa považujú za mimoriadne blízky konkurentov; iv) zdá sa, že zvyšní konkurenti samy osebe neuložili stranám dostatočné obmedzenie, a to buď preto, že nie sú takými blízky konkurentmi, alebo preto, že ich trhové podiely nie sú dostatočne vysoké a v) vzhľadom na relatívne veľké prekážky vstupu na trh sú nové vstupy na trh z krátkodobého až strednodobého hľadiska nepravdepodobné. Spoločné podiely strán na úrovni EHP navyše naznačujú malé mimotržové obmedzenia.
30. V zvyšných členských štátoch EHP by navrhovaná transakcia závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž. Konkrétne v niekoľkých členských štátoch EHP (Dánsko, Estónsko, Fínsko, Írsko, Nórsko, Spojené kráľovstvo a Švédsko) je prírastok podielu, ktorý spôsobila navrhovaná transakcia, veľmi obmedzený, alebo existovalo viacero zmierňujúcich faktorov: skutočnosť, že spoločný podiel bol vždy nižší ako predpoklad pre existenciu dominantného postavenia (50 %), ktorý je stanovený v usmerneniach o horizontálnych fúziách, existencia ďalších silných konkurentov – z ktorých niektorí sú si so stranami takisto blízki alebo mimoriadne blízki – s renomovanými značkami na trhoch s LUV a širokými sieťami služieb, ako aj existencia voľnej kapacity na trhu. Komisia takisto dospela k záveru, že na niektorých týchto trhoch strany nie sú dostatočne blízky konkurentmi.
31. Na trhu výroby a dodávky stredných LUV sú dotknutými trhmi: Belgicko, Česko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Írsko, Luxembursko, Maďarsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Španielsko a Taliansko.

32. Komisia sa domnieva, že navrhovaná transakcia by na žiadnom z týchto trhov závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž. Na väčšine z nich bol prírastok podielu, ku ktorému by viedla navrhovaná transakcia, veľmi obmedzený a/alebo spoločný trhový podiel bol relatívne nízky. Spoločný podiel strán bol mierny alebo relatívne vysoký len v Belgicku, Grécku, Luxembursku, na Slovensku a v Taliansku. Napriek tomu, že v niektorých týchto krajinách boli strany aj blízkymi konkurentmi, však Komisia vzala do úvahy viacero zmierňujúcich faktorov: skutočnosť, že spoločný podiel bol vždy nižší ako predpoklad pre existenciu dominantného postavenia (50 %), ktorý je stanovený v usmerneniach o horizontálnych fúziách, existencia ďalších silných konkurentov – z ktorých niektorí sú si so stranami takisto blízki alebo mimoriadne blízki – s renomovanými značkami na trhoch s LUV a širokými sieťami služieb, ako aj existencia voľnej kapacity na trhu. Podiely strán na úrovni EHP sú navyše nižšie a trh je menej koncentrovaný, čo naznačuje, že strany môžu čeliť mimotrhovým obmedzeniam.
33. Na trhu výroby a dodávky veľkých LUV sú dotknutými trhmi: Belgicko, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Chorvátsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Nórsko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko.
34. Komisia sa domnieva, že navrhovaná transakcia by na žiadnom z týchto trhov závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž. Na niektorých týchto trhoch bol prírastok podielu, ku ktorému by viedla navrhovaná transakcia, veľmi obmedzený a/alebo spoločný trhový podiel bol relatívne nízky (Dánsko, Estónsko, Fínsko, Litva, Lotyšsko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Spojené kráľovstvo a Švédsko). V Belgicku, Česku, vo Francúzsku, v Grécku, Chorvátsku, Luxembursku, Maďarsku, Nórsku, Rakúsku, na Slovensku, v Slovinsku, Španielsku a Taliansku bol spoločný podiel strán mierny a v niektorých prípadoch dokonca relatívne vysoký. Napriek tomu, že v niektorých týchto krajinách boli strany aj blízkymi konkurentmi, však Komisia vzala do úvahy viacero zmierňujúcich faktorov: skutočnosť, že okrem Slovenska bol spoločný podiel vždy nižší ako predpoklad pre existenciu dominantného postavenia (50 %), ktorý je stanovený v usmerneniach o horizontálnych fúziách, existencia ďalších silných konkurentov – z ktorých niektorí sú si so stranami takisto blízki alebo mimoriadne blízki – s renomovanými značkami na trhoch s LUV a širokými sieťami služieb a existencia voľnej kapacity na trhu. Hoci v prípade Slovenska bol spoločný podiel veľmi vysoký, Komisia vzala do úvahy volatilitu podielov a absenciu akýchkoľvek obáv v súvislosti s hospodárskou súťažou, ktoré by sa týkali tejto krajiny a vyplývali z prieskumu trhu. Podiely strán na úrovni EHP sú navyše nižšie, trh je menej koncentrovaný a pôsobí na ňom viac konkurentov ako v prípade malých LUV, čo naznačuje, že strany môžu čeliť mimotrhovým obmedzeniam.
35. Na trhu s LUV od 3,5 tony do 6 ton sú dotknuté len dva trhy: Francúzsko a Spojené kráľovstvo, pričom spoločný trhový podiel strán bol v oboch prípadoch mierny. Na spoločnom trhu s veľkými LUV a LUV od 3,5 tony do 6 ton sú trhové podiely výrazne nižšie ako na trhu s veľkými LUV. Predaj LUV od 3,5 tony do 6 ton navyše predstavuje len malý podiel (5 %) celkového trhu, čo znamená, že posúdenie v prípade veľkých LUV platí vo všeobecnosti pre širší trh.

Trh výroby a dodávky OV

36. Činnosti strán sa prekrývajú v oblasti výroby a dodávky OV, pričom na vnútroštátnej úrovni sú dotknuté viaceré trhy.
37. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu A („miniautomobily“) boli dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Bulharsko, Dánsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Luxembursko, Maďarsko, Malta, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko, Švédsko a Taliansko. S prihliadnutím na predvídateľný budúci vývoj tohto trhu sa však Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by na žiadnom trhu s miniautomobilmi v EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
38. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu B („malé automobily“) sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Francúzsko, Grécko, Portugalsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko a Taliansko. V žiadnej z týchto krajín spoločný podiel strán nepresahuje 40 % a vo všetkých dotknutých krajinách okrem Talianska je prírastok, ku ktorému by navrhovaná transakcia viedla, minimálny. Komisia sa preto domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.

39. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu A a B sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi (okrem uvedených dotknutých krajín, pokiaľ ide o trh, ktorý zahŕňa len malé automobily): Bulharsko, Dánsko, Chorvátsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Rakúsko a Slovinsko. Na žiadnom z týchto dotknutých trhov s výnimkou Talianska a Litvy nepresahuje spoločný podiel strán 40 %. Strany navyše nie sú na tomto hypotetickom trhu blízkymi konkurentmi, pretože pôsobia najmä v odlišných segmentoch (podnik PSA v segmente B OV a podnik FCA v segmente A OV). Komisia sa preto domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
40. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu C („nižšia stredná trieda“) sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Francúzsko, Grécko, Litva, Malta, Portugalsko a Taliansko. Trh s nižšou strednou triedou nie je veľmi koncentrovaný a po fúzii by na trhu stále pôsobilo viac ako desať podnikov s viacerými modelmi. Navyše ide o trh, ktorý zaznamenáva pokles. Komisia sa preto domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
41. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu D („veľké automobily“) sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Francúzsko, Chorvátsko a Malta. Vzhľadom na malý alebo zanedbateľný prírastok, ktorý by na tieto trhy priniesol podnik FCA, a ďalšie zmierňujúce faktory sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
42. Na trhu výroby a dodávky všetkých SUV sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Francúzsko, Holandsko, Litva, Portugalsko, Španielsko a Taliansko. Vzhľadom na relatívne nízky alebo mierny trhovú podiel zlúčeného subjektu, existenciu viacerých ďalších konkurentov na každom vnútroštátnom trhu a niekoľko prvkov špecifických pre členské štáty sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by na trhu, ktorý zahŕňa všetky SUV, závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
43. Na trhu výroby a dodávky SUV segmentu B sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Česko, Dánsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Litva, Luxembursko, Nemecko, Portugalsko, Rakúsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko a Taliansko. Vzhľadom na to, že účastníci trhu vnímajú segment SUV-B celkovo ako vysoko konkurenčný trh so silnou hospodárskou súťažou a s viacerými hráčmi, sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
44. Na trhu výroby a dodávky SUV segmentu C sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Francúzsko, Holandsko, Portugalsko, Španielsko a Taliansko. Vzhľadom na to, že tento segment z celkového hľadiska takisto rastie a spoločné podiely strán a prírastok sú nízke až mierne, sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.
45. Na trhu výroby a dodávky automobilov segmentu M („viacúčelové automobily“) sú dotknutými vnútroštátnymi trhmi Belgicko, Bulharsko, Česko, Dánsko, Estónsko, Fínsko, Francúzsko, Grécko, Holandsko, Chorvátsko, Island, Írsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Španielsko a Taliansko. Z celkového hľadiska segment M zaznamenáva pokles (a očakáva sa, že tento pokles bude pokračovať aj v budúcnosti najmä preto, že zákazníci prechádzajú na SUV), strany nie sú blízkymi ani mimoriadne blízkymi konkurentmi, väčšina respondentov trhu neidentifikovala žiadne obavy na žiadnom z dotknutých trhov a spoločný podiel strán je vo väčšine krajín mierny. V krajinách, kde je spoločný podiel vyšší (Estónsko, Grécko, Chorvátsko, Španielsko a Taliansko), je prírastok malý, okrem Talianska a Grécka, kde platia ďalšie zmierňujúce faktory. Komisia sa preto domnieva, že navrhovaná transakcia by v žiadnom z týchto členských štátov EHP závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž.

Veľkoobchodná distribúcia LUV a OV

46. Na úrovni veľkoobchodu podniky PSA a FCA distribuujú svoje vozidlá v EHP buď prostredníctvom svojich vlastných dcérskych spoločností, ktoré distribuujú len svoje vlastné vozidlá, alebo prostredníctvom nezávislých dovozcov. Podniky PSA a FCA nedistribuujú vozidlá iných VPZ. Vzhľadom na to, že v mnohých členských štátoch jedna alebo obidve strany distribuujú prostredníctvom nezávislých dovozcov, ich veľkoobchodné činnosti sa prekrývajú len v 13 členských štátoch.
47. Keďže strany majú bez ohľadu na svoje trhové podiely svoje vlastné distribučné reťazce, ktoré sa neprekrývajú, navrhovaná transakcia nebude mať vplyv na konkurenčnú štruktúru veľkoobchodných trhov. Inými slovami, podnik FCA distribuuje vozidlá FCA len v rámci svojich distribučných sietí. Pri danom predaji nesúťaží s podnikom PSA, ktorý distribuuje vozidlá PSA len v rámci svojich sietí. Nanajvýš by sa dalo povedať, že strany súťažia o trh v prípadoch, keď v určitých oblastiach hľadajú nových predajcov. Akákoľvek strata hospodárskej súťaže v dôsledku navrhovanej transakcie by preto bola výrazne obmedzenejšia ako akákoľvek strata hospodárskej súťaže na trhoch výroby a dodávky.
48. Pokiaľ ide o samotnú veľkoobchodnú distribúciu LUV, spoločný trhový podiel strán nepresahuje v žiadnom členskom štáte 50 %. V krajinách s najvyšším spoločným trhovým podielom, ako aj v krajinách s najvyšším prírastkom, by po fúzii existovali aspoň štyria konkurenti, pričom všetci by boli silní VPZ na vnútroštátnej úrovni, ako aj na úrovni EHP, so širokými distribučnými sieťami.
49. Pokiaľ ide o samotnú veľkoobchodnú distribúciu OV, spoločný trhový podiel strán nepresahuje v žiadnom členskom štáte 40 % a prírastok nepresahuje 10 % s výnimkou Talianska. V Taliansku by však aj po fúzii stále existovalo päť konkurentov a dvaja s trhovým podielom podobným prírastku. Ešte raz treba uviesť, že trhové distribučné siete strán sa neprekrývajú, čo znamená, že strata hospodárskej súťaže v dôsledku navrhovanej transakcie by bola obmedzená.
50. Pokiaľ ide o spoločnú veľkoobchodnú distribúciu OV a LUV, štruktúra trhu je o niečo horšia než v prípade OV, ale nie výrazne odlišná. Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by s ohľadom na trh veľkoobchodnej distribúcie OV a LUV závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž, a to bez ohľadu na vymedzenie trhu.

Maloobchodná distribúcia LUV a OV

51. Komisia berie na vedomie, že obe strany majú svoje vlastné distribučné reťazce, ktoré sa neprekrývajú, keďže obidve z nich pôsobia len v rámci distribúcie vlastných príslušných značiek. Navyše ani pred transakciou a ani po nej sa konkurujúci si výrobcovia nebudú spoliehať na distribučné reťazce podnikov PSA a FCA.
52. Strany distribuujú svoje vozidlá buď prostredníctvom vlastného obchodného zastúpenia, alebo prostredníctvom nezávislých predajcov. Ich prítomnosť v oblasti maloobchodnej distribúcie v EHP má však malý význam, pretože prevažnú väčšinu predajcov podnikov PSA a FCA tvoria nezávislí predajcovia. Obe strany navyše do istej miery uskutočňujú priamy predaj koncovým zákazníkom.
53. Na vnútroštátnej úrovni je jediným vznikajúcim dotknutým trhom trh maloobchodnej distribúcie LUV v Portugalsku, v prípade ktorého sa Komisia domnieva, že navrhovaná transakcia by s ohľadom na maloobchodnú distribúciu LUV závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž, a to vzhľadom na relatívne nízky spoločný trhový podiel, veľmi malý prírastok a skutočnosť, že strany budú aj naďalej čeliť silnej konkurencii zo strany nezávislých, ako aj závislých predajcov, ktorí distribuujú značky iných VPZ, ako aj nezávislých predajcov, ktorí distribuujú vozidlá podnikov PSA a FCA.
54. Na miestnej úrovni sa dotknutými trhmi stali tieto miestne spádové oblasti: i) maloobchodná distribúcia OV vo Valencii v Španielsku; ii) maloobchodná distribúcia OV a LUV vo Valencii v Španielsku; iii) maloobchodná distribúcia LUV vo Villeneuve d'Ascq vo Francúzsku; iv) maloobchodná distribúcia LUV v Boulogne Billancourt vo Francúzsku a v) maloobchodná distribúcia LUV v Seville v Španielsku.

55. Spoločný trhový podiel strán by bol okrem Sevilly bez ohľadu na vymedzenie trhu menší ako 25 % s prírastkom menším ako 5 %. V Seville však trhový podiel nepresahuje 40 % a strany budú v každom prípade aj naďalej čeliť silnej konkurencii zo strany nezávislých, ako aj závislých predajcov, ktorí distribuujú značky iných VPZ, ako aj nezávislých predajcov, ktorí distribuujú vozidlá podnikov PSA a FCA dokonca aj v miestnej spádovej oblasti Sevilly.
56. Komisia sa preto domnieva, že navrhovaná transakcia by s ohľadom na trh maloobchodnej distribúcie OV a LUV závažným spôsobom nenarušila účinnú hospodársku súťaž, a to bez ohľadu na vymedzenie trhu.

Automobilové súčiastky

57. Automobilové súčiastky sú vstupom do výroby ľahkých vozidiel (OV a LUV). Komisia nezistila žiadne obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou z nasledujúcich dôvodov.
58. Zlúčený subjekt by nemal schopnosť ani motiváciu obmedzovať prístup k vstupom s ohľadom na vstupy v EHP vzhľadom na to, že i) spoločnosť Faurecia má podľa akéhokoľvek možného vymedzenia trhu na trhoch s polohovateľnými sedadlami, nastavovačmi dĺžky, výfukovými systémami a horúcimi koncami mierne trhové podiely; ii) na týchto horných trhoch pôsobí významný počet konkurentov, ktorí môžu dodávať tieto súčiastky VPZ, a iii) výsledky prvej fázy prieskumu trhu ukazujú, že na trhoch výroby polohovateľných sedadiel, nastavovačov dĺžky, výfukových systémov a horúcich koncov existuje voľná kapacita.
59. Zlúčený subjekt by nemal schopnosť ani motiváciu obmedzovať prístup k vstupom s ohľadom na moduly kokpitov a služby montáže stredovej konzoly v EHP ani celosvetovo vzhľadom na to, že i) spoločnosť Faurecia súťaží nielen s inými externými poskytovateľmi modulov kokpitov a služieb montáže stredovej konzoly, ale aj s VPZ, pričom mnohí z nich montujú tieto moduly interne; ii) aj na obchodnom trhu pôsobí niekoľko dôveryhodných konkurentov na hornom trhu, ktorí môžu ponúkať moduly kokpitov a služby montáže stredovej konzoly VPZ a iii) výsledky prvej fázy prieskumu trhu ukazujú, že na obchodnom trhu s modulmi kokpitov a so službami montáže stredovej konzoly existuje voľná kapacita.
60. Zlúčený subjekt by nemal schopnosť ani motiváciu obmedzovať prístup k zákazníkom v prípade akýchkoľvek polohovateľných sedadiel, nastavovačov dĺžky, výfukových systémov, horúcich koncov, modulov kokpitov a služieb montáže stredovej konzoly v EHP ani celosvetovo vzhľadom na i) významný počet hráčov pôsobiach na dolnom trhu výroby a dodávky OV a LUV, ktorí nakupujú tieto súčiastky a montážne služby; ii) obmedzený vplyv navrhovanej transakcie na štruktúru trhu a iii) dôkazy naznačujúce, že VPZ uprednostňujú vybrať si od rôznych dodávateľov.

Financovanie automobilov a súvisiace služby

61. Na trhoch financovania automobilov poskytujú strany financovanie automobilov a súvisiace služby prostredníctvom kaptívnych finančných spoločností (ďalej len „KFS“). Základná obchodná stratégia KFS je pomáhať ich príslušným automobilovým skupinám predávať viac vozidiel tým, že ponúkajú konkurenčné programy financovania prostredníctvom franšízovaných predajní automobilov.
62. Dotknuté trhy vznikajú iba v súvislosti s poskytovaním úverov na motorové vozidlá v Taliansku a poskytovaním úverov predajcom áut vo Francúzsku, v Holandsku, Španielsku a Taliansku.
63. Vzhľadom na zanedbateľný prírastok a obmedzený spoločný trhový podiel strán na trhu poskytovania úverov na motorové vozidlá v Taliansku na základe predaja iba na inú ako vlastnú spotrebu a relatívne nízky spoločný trhový podiel na základe predaja na vlastnú a inú ako vlastnú spotrebu je nepravdepodobné, že navrhovaná transakcia bude mať akýkoľvek závažný vplyv na hospodársku súťaž na trhu poskytovania úverov na motorové vozidlá.

Poskytovanie úverov predajcom áut

64. Spoločný trhový podiel strán (spoločne na vlastnú a inú ako vlastnú spotrebu) na trhu poskytovania úverov predajcom áut je [30 – 40] % (Francúzsko), [40 – 50] % (Taliansko), [20 – 30] % (Holandsko) a [20 – 30] % (Španielsko) a vychádza z trhových podielov strán na spoločnom trhu s OV a LUV.
65. Vzhľadom na to, že činnosti strán sa prekrývajú len vo veľmi malej miere, keďže väčšina poskytovania úverov KFS podniku PSA je na vlastnú spotrebu, je preto nepravdepodobné, že navrhovaná transakcia bude mať akýkoľvek závažný vplyv na hospodársku súťaž na trhu poskytovania úverov predajcom áut, ak by sa takýto trh bral do úvahy.

Záver

66. V rozhodnutí sa preto dospelo k záveru, že navrhovaná transakcia vyvoláva vážne obavy, pokiaľ ide o jej zlučiteľnosť s vnútorným trhom, s ohľadom na trhy s malými LUV v Belgicku, Česku, vo Francúzsku, v Grécku, Litve, Poľsku, Portugalsku, na Slovensku a v Taliansku, pretože je pravdepodobné, že na týchto trhoch závažným spôsobom naruší účinnú hospodársku súťaž.
67. Pokiaľ ide o všetky ostatné trhy, Komisia sa domnieva, že navrhovaná transakcia nepovedie k závažnému narušeniu účinnej hospodárskej súťaže.

IV. ZÁVÄZKY

68. V záujme riešenia obáv identifikovaných na trhu výroby a predaja malých LUV strany predložili konečné záväzky vrátane niekoľkých úprav s cieľom zohľadniť výsledky testu trhu, ako sa uvádza ďalej.
69. Konečné záväzky obsahujú dvojstupňové nápravné opatrenie. Prvá časť nápravného opatrenia pozostáva z predĺženia platnej dohody o spolupráci medzi podnikmi PSA a Toyota Motor Europe (ďalej len „TME“) (ďalej len „nápravné opatrenie týkajúce sa spolupráce so spoločnosťou Toyota“).
70. Podnik PSA v súčasnosti dodáva spoločnosti Toyota modely malých a stredných LUV – a zodpovedajúce verzie OV segmentu M oboch modelov – na predaj pod značkou Toyota. Pokiaľ ide o malé LUV, v rámci existujúcej spolupráce sa uvažuje o dodávke modelu malého LUV značky Toyota (Toyota ProAce City) zo strany podniku PSA spoločnosti Toyota na predaj spoločnosťou Toyota.
71. Nápravné opatrenie týkajúce sa spolupráce so spoločnosťou Toyota pozostáva zo zvýšenia kapacity malých LUV vyhradenej pre spoločnosť Toyota v rámci existujúcej dohody o spolupráci a zo zníženia ceny vozidiel a náhradných dielov a príslušenstva, ktoré s týmto zvýšením kapacity súvisia.
72. Druhá časť nápravného opatrenia pozostáva zo zmeny platných dohôd o oprave a údržbe OV a LUV medzi podnikmi PSA, FCA a ich sieťami opravovní s cieľom uľahčiť prístup VPZ tretích strán k sieťam opravovní FCA a PSA, pokiaľ ide o opravu a údržbu LUV (ďalej len „nápravné opatrenie týkajúce sa sietí opravovní“). Nápravné opatrenie týkajúce sa sietí opravovní sa uplatňuje iba s ohľadom na opravovne, ktoré sa nachádzajú v Belgicku, Česku, vo Francúzsku, v Grécku, Litve, Portugalsku, Poľsku, na Slovensku a v Taliansku.
73. Podľa stanoviska Komisie konečné záväzky primerane riešia obavy identifikované v súvislosti s hospodárskou súťažou z týchto hlavných dôvodov:
74. Nápravné opatrenie by umožnilo spoločnosti Toyota dosiahnuť rovnaký trhový podiel v EHP, ako má v súčasnosti podnik FCA na celom trhu EHP.
75. Zľava, ktorú podnik FCA poskytol spoločnosti Toyota z dôvodu zvýšenia kapacity, zaisťuje spoločnosti Toyota lepšie postavenie pri predaji týchto vozidiel na trhu. Stanovovanie cien v prípade zvýšenia kapacity je štruktúrované spôsobom, ktorý účinne motivuje spoločnosť Toyota predávať tieto dodatočné nepatrné množstvá.
76. Podnik PSA poskytne spoločnosti Toyota aj väčšie zľavy na servisné diely a príslušenstvo. To znamená, že spoločnosť Toyota môže pri predaji vozidiel stanovovať ceny agresívnejšie.

77. Časť nápravného opatrenia týkajúca sa opráv uľahčí prístup k sieťam opravovní a servisným sieťam, pričom cieľom je ponúknuť prístup k servisnej sieti skôr novým účastníkom než etablovaným VPZ s vlastnými sieťami.

V. ZÁVER

78. Z uvedených dôvodov Komisia dospela k záveru, že navrhovaná transakcia závažným spôsobom nenaruší účinnú hospodársku súťaž na vnútornom trhu ani v jeho podstatnej časti, a to pod podmienkou úplného dodržania konečných záväzkov, ktoré strany predložili 27. októbra 2020. V návrhu Komisie sa preto koncentrácia vyhlasuje za zlučiteľnú s vnútorným trhom a Dohodou o EHP v súlade s článkom 2 ods. 2 a článkom 8 ods. 2 nariadenia o fúziách a článkom 57 Dohody o EHP.
-

Oznámenie o úprave minimálnych výšok poistného krytia, ktoré sú stanovené v smernici 2009/103/ES o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti, podľa inflácie

(2021/C 423/11)

V súlade s článkom 9 ods. 2 smernice 2009/103/ES ⁽¹⁾ o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti došlo v roku 2020 k prehodnoteniu súm v eurách stanovených v článku 9 ods. 1 tak, aby sa zohľadnili zmeny harmonizovaného indexu spotrebiteľských cien (HICP) ⁽²⁾ zahŕňajúceho všetky členské štáty, ktorý uverejňuje Eurostat.

V dôsledku tohto prehodnotenia sa sumy v eurách stanovujú takto:

- v prípade ujmy na zdraví sa výška minimálneho poistného krytia zvyšuje na 1 300 000 EUR na poškodeného alebo 6 450 000 EUR na poistnú udalosť bez ohľadu na počet poškodených;
- v prípade majetkovej škody sa minimálna suma zvyšuje na 1 300 000 EUR na poistnú udalosť bez ohľadu na počet poškodených.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/103/ES zo 16. septembra 2009 o poistení zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorových vozidiel a o kontrole plnenia povinnosti poistenia tejto zodpovednosti (Ú. v. EÚ L 263, 7.10.2009, s. 11).

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/792 z 11. mája 2016 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien a indexe cien nehnuteľností na bývanie a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 2494/95.

**Oznámenie o úprave súm stanovených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES
o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) podľa inflácie**

(2021/C 423/12)

Podľa článku 300 smernice 2009/138/ES ⁽¹⁾ sa sumy vyjadrené v eurách uvedené v smernici každých päť rokov revidujú tak, že sa základná suma v eurách zvýši o percentuálnu zmenu harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien všetkých členských štátov, ako ich uverejňuje Komisia (Eurostat) od 31. decembra 2015 do dátumu revízie, a zaokrúhli sa nahor na násobok 100 000 EUR, pokiaľ percentuálna zmena nie je nižšia ako 5 %. Prvá revízia súm by sa preto mala vykonať so zreteľom na zvýšenie uvedeného indexu v súvislosti s obdobím od 31. decembra 2015 do 31. decembra 2020.

V dôsledku daného preskúmania sa tieto sumy upravujú takto:

- a) V článku 4 ods. 1, pokiaľ ide o podmienky vylúčenia z rozsahu pôsobnosti z dôvodu veľkosti:
 - v písmene a) sa suma 5 miliónov EUR nahrádza sumou 5 400 000 EUR;
 - v písmenách b) a c) sa suma 25 miliónov EUR nahrádza sumou 26 600 000 EUR; a
 - v písmene e) sa suma 0,5 milióna EUR nahrádza sumou 600 000 EUR a suma 2,5 milióna EUR sa nahrádza sumou 2 700 000 EUR.
- b) V článku 13, pokiaľ ide o vymedzenie veľkých rizík stanovené v bode 27 písm. c):
 - v bode i) sa suma 6,2 milióna EUR nahrádza sumou 6 600 000 EUR; a
 - v bode ii) sa suma 12,8 milióna EUR nahrádza sumou 13 600 000 EUR.
- c) V článku 129 ods. 1 písm. d), pokiaľ ide o absolútnu spodnú hranicu na výpočet minimálnej kapitálovej požiadavky:
 - v bode i) sa suma 2 500 000 EUR nahrádza sumou 2 700 000 EUR a suma 3 700 000 EUR sa nahrádza sumou 4 000 000 EUR;
 - v bode ii) sa suma 3 700 000 EUR nahrádza sumou 4 000 000 EUR; a
 - v bode iii) sa suma 3 600 000 EUR nahrádza sumou 3 900 000 EUR a suma 1 200 000 EUR sa nahrádza sumou 1 300 000 EUR.

Členské štáty implementujú revidované sumy do 19. októbra 2022.

⁽¹⁾ smernici Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. ES L 335, 17.12.2009, s. 1).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK